

Convenzione Quadro
tra
l'Università degli Studi di Trieste
e
l'Associazione Stazione E. N. Rogers

L'Università degli Studi di Trieste, in prosieguo denominata "Università", con sede legale in Piazzale Europa n. 1 - 34127 Trieste, in persona del Rettore e legale rappresentante *pro tempore*, Prof. Roberto Di Lenarda, nato a Udine (UD), il 17 giugno 1965, per la carica ed agli effetti del presente atto domiciliato presso la sede dell'Università, il quale interviene non in proprio ma in qualità di rappresentante legale, autorizzato alla stipula del presente atto con delibera n. 256/2023 del Consiglio di Amministrazione del 30 giugno 2023, prot. n. 101395/2023

e

l'Associazione Stazione E. N. Rogers, in prosieguo denominata Associazione Stazione Rogers, con sede legale in Trieste, via Crispi n. 4 – CAP 34125 (TS), in persona del Presidente e legale rappresentante *pro tempore*, Arch. Prof. Giovanni Fraziano, nato a Udine il 24 settembre 1953, per la carica e agli effetti del presente atto domiciliato presso la sede dell'Associazione Stazione E. N. Rogers, il quale interviene non in proprio ma in qualità di rappresentante legale, autorizzato alla stipula del presente atto con delibera del Consiglio Direttivo del 31 maggio 2017.

Premesso che

- l'Università di Trieste ha tra le finalità statutarie la promozione, l'organizzazione, la diffusione della ricerca scientifica e dei suoi risultati, lo svolgimento dell'insegnamento superiore nei diversi livelli previsti dall'ordinamento universitario e, altresì, lo sviluppo della cooperazione scientifica e didattica internazionale, lo sviluppo del territorio, la diffusione della conoscenza e la creazione di reti di collaborazione;

- l'Associazione Stazione E. N. Rogers ha tra le finalità statutarie la gestione di un centro espositivo-informativo per valorizzare i molteplici aspetti dell'espressività artistica contemporanea e della comunicazione in tutte le sue forme ed è luogo di arricchimento culturale, d'intrattenimento, di formazione e anche di produzione di servizi per l'arte e l'immagine;

- per il conseguimento delle proprie finalità, sia l'Università che l'Associazione Stazione Rogers possono avvalersi della collaborazione di soggetti pubblici e privati, italiani e stranieri, mediante convenzioni, contratti e accordi;

convengono e stipulano quanto di seguito

Articolo 1 – Oggetto

Le premesse sopra indicate costituiscono parte integrante della presente Convenzione Quadro.

Le Parti si impegnano reciprocamente, nell'ambito e nel rispetto delle specificità e finalità istituzionali, secondo le rispettive normative e per quanto di competenza di ciascuno, a promuovere, sviluppare e consolidare opportunità e iniziative di collaborazione nei seguenti ambiti:

1. attività culturali multidisciplinari da realizzare con specifici progetti di divulgazione, di condivisione della conoscenza e di coinvolgimento di giovani e studenti/studentesse nella progettazione e realizzazione di iniziative culturali;
2. diffusione degli indirizzi didattici, di studio e di ricerca in atto nell'Università degli Studi di Trieste.

Articolo 2 – Obiettivi e progetti

Le Parti convergono sull'obiettivo comune di potenziare il ruolo dell'Associazione Stazione Rogers, già luogo di raccordo e aggregazione culturale, per sviluppare attività congiunte che prevedano la partecipazione e il coinvolgimento dei giovani, e in particolare di studenti e studentesse dell'Università, nella ricerca di una compatibilità tra "nuovo umanesimo" e tendenze in atto nella società contemporanea.

A tale scopo le Parti mettono a disposizione spazi, attrezzature, competenze scientifiche e professionali per l'organizzazione e la realizzazione di un calendario di iniziative condivise quali:

1. attività laboratoriali di divulgazione curate coinvolgendo attivamente docenti, dottorandi/dottorande, studenti/studentesse dell'Università degli Studi di Trieste;
2. programma di conferenze, incontri, reading group, seminari riguardanti in particolare gli studi umanistici e la cultura contemporanea, in tutte le loro declinazioni disciplinari;
3. attività di cooperative learning, co-progettazione e progettazione partecipata finalizzate alla stesura di idee e proposte progettuali in vista di bandi e finanziamenti.

Art. 3 – Modalità della collaborazione

Nell'ambito della presente Convenzione Quadro compete alle strutture organizzative di entrambe le Parti proporre le iniziative di collaborazione riconducibili al presente articolo.

Le modalità attuative delle predette collaborazioni, quali la realizzazione di attività scientifiche, divulgative e/o di formazione ritenute di comune interesse per il perseguimento degli obiettivi prefissati, potranno, di volta in volta, essere regolate da specifici atti e/o accordi che costituiranno parte integrante della presente Convenzione.

Nel caso di convenzioni, contratti e accordi, comunque denominati, stipulati a titolo oneroso, in riferimento alla presente Convenzione, essi dovranno comunque rientrare nell'ambito delle finalità istituzionali dell'Ateneo, così individuate:

- attività scientifiche, di collaborazione, divulgative, o comunque di interesse generale dell'Ateneo;
- attività didattiche, compresi tra l'altro corsi non curriculari, seminari, cicli di conferenze.

Gli atti e/o accordi in questione regoleranno i termini e le modalità dei rispettivi impegni, ivi compreso l'utilizzo dei rispettivi locali e strumentazioni, la localizzazione e l'ampiezza degli spazi, la messa a disposizione delle utenze e dei servizi necessari al funzionamento delle strutture, incluso quanto attiene alla sicurezza e alla protezione sanitaria.

Tali atti dovranno prevedere altresì il referente, la specificazione delle attività e delle prestazioni cui si impegna la struttura organizzativa dell'Ateneo, le modalità e i termini di pagamento e le eventuali condizioni per l'utilizzazione della proprietà intellettuale e la pubblicazione dei risultati.

La presente Convenzione non costituisce base per derogare alla normativa sui contratti pubblici né ai suoi principi, salvo espressa esenzione normativa o applicabilità di diversa disciplina.

Per l'Università di Trieste, gli atti e/o accordi attuativi, adottati sulla base della presente Convenzione quadro dovranno essere conformi a quanto previsto dal Regolamento di Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità e alle "Direttive per la costituzione e la partecipazione a strutture esterne all'Università degli Studi di Trieste".

In ogni opera o scritto relativi alle specifiche attività di divulgazione di cui al presente atto dovrà essere menzionato l'intervento delle Parti, quali Enti patrocinanti le attività medesime.

Articolo 4 – Gestione delle attività

In riferimento agli obiettivi di cui all'art. 2, le parti concordano di intraprendere una collaborazione per definire una programmazione di attività condivise da realizzarsi annualmente.

In particolare l'Università si impegna a mettere a disposizione le competenze scientifiche e professionali per la progettazione e la promozione delle attività pianificate, anche attraverso i propri canali web e social. Si impegna inoltre a far conoscere la presente Convenzione ai Dipartimenti e a sollecitare proposte di iniziative da realizzarsi nell'ambito della collaborazione.

L'Associazione Stazione Rogers si impegna a mettere a disposizione i locali della Stazione Rogers di Riva Grumula 14 (Trieste) per la realizzazione e lo svolgimento del programma di iniziative condivise. Si impegna inoltre a mettere a disposizione le competenze scientifiche e professionali per la progettazione, il coordinamento, l'organizzazione, l'amministrazione, la promozione e la definizione dell'identità visiva coordinata - mediante i propri canali web, social, newsletter e materiale a stampa - delle attività pianificate.

L'Università provvede su base annua al rimborso dei costi effettivamente sostenuti dall'Associazione Stazione Rogers per l'organizzazione, il coordinamento, l'amministrazione, la realizzazione, la promozione, la comunicazione delle attività pianificate, previa presentazione di una rendicontazione delle spese e per un importo massimo di 13.000,00 euro IVA esclusa (15.860,00 euro IVA inclusa). L'erogazione del contributo avverrà per stato di avanzamento lavori, sulla base della presentazione di

apposita documentazione comprovante la spesa, fino alla concorrenza del contributo concesso.

Articolo 5 – Referenti della Convenzione

Per l'attuazione e la gestione delle attività di cui all'art. 2, le Parti designano ciascuna un referente con il compito di definire congiuntamente le linee di azione comuni verificandone periodicamente la realizzazione.

Per l'Università degli Studi di Trieste è la prof.ssa Caterina Falbo, Collaboratrice del Rettore per la Terza missione e la divulgazione scientifica.

Per l'Associazione Stazione Rogers il referente è il Presidente dell'Associazione, Prof. Giovanni Fraziano.

In caso di sostituzione del proprio referente ciascuna Parte informerà l'altra non appena possibile con comunicazione scritta.

Articolo 6 – Clausola di non concorrenza

Le attività svolte in attuazione della presente Convenzione non devono, in alcun modo, rappresentare attività in concorrenza con quella dell'Ateneo. In caso contrario, il Referente universitario della Convenzione di cui all'art. 5, è tenuto a comunicare senza ritardo eventuali situazioni di conflitto d'interesse effettivo o potenziale.

Articolo 7 – Clausola di segretezza

Le Parti si impegnano a non portare a conoscenza di terzi, informazioni, dati tecnici, documenti e notizie di carattere riservato riguardanti l'altra parte, di cui venissero a conoscenza in forza dell'attività svolta nell'ambito della collaborazione instaurata con e nell'ambito della presente Convenzione Quadro.

Articolo 8 – Clausola di limitazione di responsabilità

L'Associazione Stazione Rogers non si assume le obbligazioni dell'Università né la rappresenta, agendo sempre ed esclusivamente in nome e per conto proprio, salvo che vi sia autorizzazione espressa da parte dell'Università.

L'Università non si assume le obbligazioni dell'Associazione Stazione Rogers né la rappresenta, agendo sempre ed esclusivamente in nome e per conto proprio, salvo che vi sia autorizzazione espressa da parte dell'Associazione Stazione Rogers.

È esclusa ogni garanzia dell'Università per le obbligazioni contratte dall'Associazione Stazione Rogers; è parimenti esclusa ogni garanzia dell'Associazione Stazione Rogers per le obbligazioni contratte dall'Università.

Articolo 9 – Spazi, Attrezzature e Servizi tecnici

Per consentire lo svolgimento della generale attività di divulgazione, le Parti mettono reciprocamente a disposizione l'uso dei propri locali, laboratori, attrezzature e servizi tecnici.

Articolo 10 – Coperture assicurative e Sicurezza

Ciascuna Parte garantisce le coperture assicurative di legge contro il rischio degli infortuni del proprio personale e degli studenti/e, laureandi/e, specializzandi/e, dottorandi/e impegnati nello svolgimento delle attività concordate ai sensi e nel quadro della presente Convenzione, anche presso i locali e i laboratori dell'altra Parte.

Ciascuna Parte garantisce, inoltre, la copertura assicurativa per la propria responsabilità civile verso terzi (R.C.T.), compresi i danni alle apparecchiature in uso e/o consegna.

Le persone afferenti alle Parti contraenti sono tenute a uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività attinenti alla presente Convenzione, nel rispetto reciproco della normativa per la sicurezza dei lavoratori di cui al D.Lgs. n. 81/08 e successive modificazioni e integrazioni.

Articolo 11 – Trattamento dei dati personali

I dati trattati in esecuzione della presente convenzione saranno utilizzati per i soli fini istituzionali, nel rispetto delle vigenti disposizioni normative per la protezione o riservatezza dei dati e delle informazioni.

Articolo 12 – Durata, rinnovo e recesso

La presente Convenzione ha la durata di tre anni, con scadenza al 31.12.2026.

Le Parti potranno recedere dalla Convenzione con un preavviso di tre mesi.

Il preavviso per il recesso è ridotto a 45 giorni nel caso di inattività protratta, o attività che rappresenti duplicazione di altre, o che abbia per oggetto la produzione di beni e servizi non strettamente correlati con il perseguimento delle proprie finalità istituzionali.

Le Parti si riservano altresì il diritto di recedere per giusta causa qualora l'attività derivante dalla presente Convenzione comporti occasione di impegno non compatibile con le proprie risorse finanziarie.

In ogni caso il recesso dev'essere comunicato alla controparte con lettera raccomandata A/R (o tramite Posta Elettronica Certificata).

Articolo 13 – Controversie

Per qualunque controversia relativa alla presente Convenzione, non altrimenti risolvibile, è competente in via esclusiva il Foro di Trieste.

Articolo 14 – Spese

La presente convenzione costituisce unicamente quadro di riferimento per l'attivazione dei rapporti obbligatori tra le Parti.

Eventuali spese, imposte e tasse inerenti al presente atto sono ripartite fra le Parti.

La presente convenzione sarà registrata in caso d'uso ai sensi dell'art.4 – Tariffa Parte II del D.P.R. n. 131/1986.

Le eventuali spese di registrazione sono a carico della Parte richiedente.

Il Rettore
dell'Università degli Studi di Trieste
prof. Roberto Di Lenarda -

Il Presidente
dell'Associazione Stazione E. N. Rogers -
Arch. Giovanni Fraziano

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341, comma 2, del Codice Civile, si approvano specificamente le disposizioni di cui agli artt. 8 e 13 del presente Accordo.

Il Rettore
dell'Università degli Studi di Trieste
prof. Roberto Di Lenarda -

Il Presidente
dell'Associazione Stazione E. N. Rogers -
Arch. Giovanni Fraziano

Documento sottoscritto con firma digitale, in difetto di contestualità spazio/temporale, e successivamente archiviato a far data dalla ricezione da parte dell'ultimo sottoscrittore ai sensi degli artt. 1326 e 1335 c.c. Per la forma contrattuale si richiamano gli artt. 2702 e 2704 c.c. e l'art 21 del d. lgs. 7 marzo 2005, n 82.

**Co-progettazione del programma di attività previste
dalla Convenzione Quadro
tra l'Università degli Studi di Trieste
e l'Associazione Culturale Stazione E. N. Rogers**

1. Programmazione delle attività

La Convenzione ha l'obiettivo di promuovere, sviluppare e consolidare opportunità e iniziative di collaborazione tra l'Università degli Studi di Trieste (di seguito Università) e l'Associazione culturale Stazione E. N. Rogers (di seguito Associazione Stazione Rogers) che gestisce il centro espositivo-informativo e divulgativo Stazione Rogers situato nel centro della città di Trieste (Riva Grumula, 14) volto alla valorizzazione dei molteplici aspetti riferiti all'espressione culturale, architettonica, artistica e della comunicazione in tutte le forme in cui si esplicita nella contemporaneità.

Con la Convenzione le Parti si impegnano a coordinare un sistema comune di progettualità divulgativa finalizzato a mettere a disposizione spazi, attrezzature, competenze scientifiche e professionali per l'organizzazione e la realizzazione di un calendario di iniziative condivise quali:

- attività di divulgazione che coinvolgano attivamente docenti, dottorandi/dottorande, studenti/studentesse dell'Università;
- conferenze, incontri, gruppi di lettura, seminari riguardanti in particolare gli studi umanistici e la cultura contemporanea, in tutte le loro declinazioni disciplinari;
- attività di apprendimento cooperativo e progettazione partecipata finalizzate alla stesura di idee e proposte progettuali in vista della partecipazione a bandi o alla richiesta di finanziamenti.

Università e Associazione Stazione Rogers si accordano per realizzare una serie di iniziative che riguardano la divulgazione degli orientamenti più avanzati nel panorama culturale contemporaneo. Tali iniziative consentiranno l'interazione tra le istituzioni culturali, rappresentate da studiosi interessati al confronto, e gli interrogativi che provengono dalla società.

Le iniziative avranno carattere interculturale e sperimentale, nell'ipotesi fondata che le più urgenti questioni da affrontare coinvolgano non solo gli specialisti dei diversi settori bensì la società nelle sue diverse componenti. Sulla base di tale premessa, si conviene di articolare il programma delle attività da svolgersi a partire dal 2024 secondo diverse modalità d'azione suddivise nelle rassegne di seguito illustrate:

- **Rogers Eventi:** riferita a comunicazioni di particolare rilevanza e temi di interesse generale, guarderà con attenzione agli aspetti paradigmatici tali da promuovere una conoscenza capace di cogliere i problemi globali e gli oggetti nei loro insiemi, sollecitando quell'attitudine naturale della mente umana a contestualizzare le informazioni.
- **Rogers Books:** comprenderà la presentazione di libri e pubblicazioni con l'intenzione di esplicitare i tratti migliori della produzione scientifica e culturale dell'Università, senza escludere approfondimenti e confronti riferiti a un panorama ampio di livello nazionale e internazionale.
- **Rogers Shorts:** offrirà spazio a "lezioni brevi", ad approfondimenti su tematiche e argomenti di attualità e significativa consistenza che, organizzate per cicli, potranno porre a confronto diversi approcci e variegati punti di vista con il coinvolgimento dei docenti.
- **Rogers Campus:** sarà uno spazio dedicato alla voce degli studenti e dei neolaureati, che potranno esporre anche tesi di laurea, di dottorato e post doc che richiamino sia temi caratterizzanti l'attività di ricerca avanzata quanto esperienze di particolare interesse, maturate a conclusione del ciclo di studi.
- **Archiletture:** dedicato all'incontro tra le arti, i saperi, i linguaggi, darà voce, interpretazione, traduzione e commento a testi letterari, storici, pittorici, architettonici, richiamando nuove chiavi di lettura, diversi ambiti di conoscenza e le necessarie interazioni.
- **Rogers News:** offrirà una sede adatta alla comunicazione nelle forme dell'annuncio, dell'intervista, della conferenza stampa e/o del messaggio pubblico.

Le Parti si impegnano a:

- attivare collaborazioni e sinergie con il mondo dell'associazionismo;
- formulare progetti culturali congiunti Associazione Stazione Rogers-Università che consentano, qualora non sia possibile aderire in veste di "partner", la partecipazione a bandi di finanziamento in qualità di "collaboratori";
- realizzare con proprio personale almeno 10 iniziative all'anno presso la Stazione Rogers, che potranno anche essere convertite in formato digitale a distanza in caso di limitazioni alla realizzazione di eventi in presenza;
- organizzare un sistema di monitoraggio del gradimento delle iniziative programmate.

Le Parti concordano che fino alla conclusione della presente Convenzione sia data continuità ai progetti già avviati in partenariato nell'ambito della precedente Convenzione (Abitare Hub, Rogers Forum, Convivere con Auschwitz, oltre alle iniziative rientranti nelle rassegne sopracitate).

Il programma di attività realizzate nell'ambito della Convenzione sarà portato annualmente, a consuntivo, all'attenzione del Senato Accademico.

2. Formulazione delle proposte

Le varie componenti dell'Università propongono, in accordo con i Delegati alla Valorizzazione culturale e sociale del proprio Dipartimento, le attività da realizzare nell'ambito della Convenzione. L'Ufficio Supporto alla Divulgazione scientifica (di seguito "Ufficio Divulgazione") riceve dai Delegati dipartimentali le proposte formulate da docenti, studenti e personale tecnico-amministrativo, e organizza la programmazione di incontri individuali tra i proponenti e Stazione Rogers, per la definizione puntuale dei destinatari delle iniziative e delle loro modalità attuative, all'interno delle rassegne citate al punto 1. Qualora tali rassegne abbiano un tema specifico, concordato tra Università e Associazione Stazione Rogers, oppure siano parte integrante di determinati progetti, l'Ufficio Divulgazione invia ai Delegati dipartimentali alla Valorizzazione culturale e sociale l'invito a collaborare per identificare le proposte da inserire nel programma. Qualora non pervengano proposte da parte dei Delegati, l'Ufficio Divulgazione si rivolge direttamente ai docenti per sondare il loro interesse a proporre iniziative da inserire nel programma. I docenti proponenti sono responsabili dei contenuti scientifici e delle attività delle persone (studenti, dottorandi, assegnisti...) da loro coinvolte nella realizzazione delle iniziative.

3. Destinatari delle attività

I destinatari cui sono dedicate le attività di divulgazione sono molteplici: studenti universitari, pubblici definiti (es. insegnanti, architetti...) e cittadinanza in generale. Possono essere identificati con maggior chiarezza nella fase di confronto tra proponenti, Associazione Stazione Rogers e Ufficio Divulgazione, in cui si definirà in dettaglio l'organizzazione delle singole iniziative.

4. Sedi delle attività

Le attività si svolgeranno presso la Stazione Rogers in riva Grumula n.14, Trieste, ma potranno anche essere svolte all'interno delle strutture universitarie, qualora si ravvisi tale necessità.

Università e Associazione Stazione Rogers assicurano la disponibilità di attrezzature e di spazi adeguati per lo svolgimento delle iniziative sia per quanto riguarda l'apertura, il funzionamento della strumentazione e la fruibilità degli spazi, sia per l'accoglienza dei partecipanti, secondo quanto previsto dalla normativa vigente per la prevenzione e la sicurezza rispetto ad eventuali emergenze sanitarie.

5. Comunicazione

Associazione Stazione Rogers e Università, quest'ultima attraverso l'Ufficio Divulgazione e l'Unità di Staff Comunicazione e Relazioni esterne, collaboreranno per la promozione, la comunicazione e la diffusione di informazioni relative alle attività programmate nell'ambito della Convenzione, attraverso:

- la definizione e l'applicazione di un'identità visiva comune e coordinata;
- la promozione congiunta delle attività, anche attraverso i propri siti web e account social;
- l'attivazione concordata dei rispettivi Uffici Stampa nelle relazioni con i media.

L'impostazione grafica degli strumenti di comunicazione delle diverse rassegne progettate nell'ambito della Convenzione sarà curata dall'Associazione Stazione Rogers, sulla base di quanto definito nei criteri per l'immagine coordinata dell'Università (<https://www.units.it/intra/immagine-coordinata>) e di Stazione Rogers.

L'Associazione Stazione Rogers si attiverà per raccogliere profili, foto, abstract e altri materiali necessari alla comunicazione inviati dai docenti referenti delle attività divulgative.

L'Università potrà garantire, grazie al Servizio Stampa di Ateneo, la stampa interna di piccole tirature di flyer, locandine e dépliant a colori, nonché contribuire a eventuali spese di stampa tipografica di programmi, banner in pvc, cartellonistica e segnaletica, ecc.

6. Sicurezza

Per le attività che rientrano nella Convenzione tra Associazione Stazione Rogers e Università svolte nelle sedi universitarie sono applicate le norme di Ateneo relative alla sicurezza e valutazione dei rischi. Di conseguenza il docente proponente e referente dell'attività ricopre il ruolo di preposto alla sicurezza.

Per ogni ulteriore dettaglio si rimanda al sito web del Servizio Prevenzione e Protezione dell'Università <http://www2.units.it/prevenzione/> e ai relativi manuali online per la sicurezza.

Per le attività svolte presso la Stazione Rogers il preposto alla sicurezza è il Presidente, prof. Giovanni Fraziano.

7. Modalità di pagamento

L'Università provvede su base annua a riconoscere ad Associazione Stazione Rogers, per l'organizzazione, il coordinamento, l'amministrazione, la realizzazione, la promozione, la comunicazione delle attività pianificate, un importo massimo di 13.000,00 euro IVA esclusa (15.860,00 euro IVA inclusa), che avverrà dietro presentazione di una relazione sullo stato di avanzamento dei lavori e delle attività da parte dell'Associazione.